



## Deutsch-französisches Treffen an der MEG am 11. März 2019 Rencontre franco-allemande à la MEG le 11 mars 2019

Von einer Brieffreundschaft zu einer echten Begegnung.  
Die Schülerinnen und Schüler von Frau Aller aus dem WP-Kurs sowie einige Schülerinnen und Schüler der EB-Kurse aus dem 8. Jahrgang lernen ihre Brieffreunde aus *Fontaine-Française* kennen.

### *Un après-midi dans une école de Cologne*

Lundi 11 mars, nous sommes arrivés à la *Max Ernst Gesamtschule* vers 14h30. Nous avons été chaleureusement accueillis par la directrice adjointe Madame von Nottbeck, Madame Wilts ainsi que par l'équipe enseignante qui avait organisé le projet. Nous nous sommes tout d'abord rendus au centre culturel tout proche afin que les élèves puissent faire connaissance avec les élèves allemands, grâce à un petit questionnaire ludique permettant d'inclure aussi les élèves non germanistes.



Pendant ce temps d'échange, les élèves ont pu boire des jus de fruits et déguster des pâtisseries typiques de Cologne, réalisées pour la période du carnaval, tels d'excellents beignets fourrés d'une crème au fromage blanc. Ensuite, les élèves allemands ont fait découvrir leur école aux élèves de *Fontaine-Française*, par petits groupes, tandis que l'équipe éducative nous guidait à travers les couloirs et les salles de la *Gesamtschule*, en comparaison de laquelle notre collège est bien petit ! Nous avons dû repartir vers 16h15, regrettant que cette après-midi enrichissante soit déjà terminée, et en espérant revoir nos charmants hôtes bientôt, pour un autre voyage ou un échange !  
Vielen Dank für alles ! (Marie Charaix)

### *Ein schöner deutsch-französischer Nachmittag*

Am Montag, 11. März, kamen 51 französische Schülerinnen und Schüler sowie ihre Begleitlehrer/in Marie Charaix, Remi Fairy und Herr Brousse aus *Fontaine-Française* gegen 14 Uhr 30 an unserer Schule an. Nachdem das französische Lehrerteam durch Frau Dr. von Nottbeck und Frau Wilts herzlich begrüßt wurde, trafen sich die Franzosen und die Deutschen in dem nahe gelegenen Bürgerzentrum, um in gemischten Gruppen zunächst ein Kennenlernspiel durchzuführen. Während des Austausches konnten die Schülerinnen und Schüler Wasser und Fruchtsäfte trinken, sowie leckere Teilchen genießen. An dieser Stelle möchten wir uns ganz herzlich bei *Foodsharing* für die Kuchenspende und bei allen KollegInnen für ihre Unterstützung bedanken.



Nach dieser süßen Verstärkung haben die Schülerinnen und Schüler in gemischten und kleinen Gruppen die Schule erkundet. So konnten die Franzosen einen guten Einblick in die MEG bekommen. Gegen 16 Uhr 15 mussten die Franzosen abreisen. Es war ein sehr schöner Nachmittag. Wir freuen uns darauf, sie in *Fontaine-Française* zu besuchen. Au plaisir de vous revoir ! (Der AK Austausch)